



## ASPEN TERMOSTATO WIFI

*Aspen WiFi Thermostat*

*Termostato WiFi Aspen*

REF. 401367C





## ES ÍNDICE

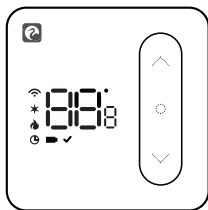
Componentes del producto.....	1
Características técnicas.....	2
Modos de instalación física.....	3
Tipo A .....	5
Tipo B .....	6
Emparejamiento manual .....	7
Código de color luces .....	8
Vinculación al wifi.....	9
Significado iconos termostato .....	11
Significado botones de la app.....	12
Ajustes menú funciones.....	13
Programación app.....	15
Control por voz .....	16
Resetear configuración de fábrica .....	17
Eliminar bloqueo infantil .....	17
Resetear emparejamiento .....	17
Resetear wifi .....	17
Servicio técnico.....	18
Declaracion CE.....	55

## EN ÍNDEX

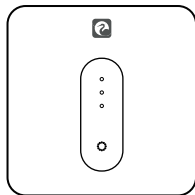
Product Components .....	19
Technical characteristics .....	20
Physical installation modes .....	21
Type A .....	23
Type B .....	24
Manual pairing .....	25
Color code lights .....	26
Link to Wi-Fi .....	27
Meaning of thermostat icons .....	29
Meaning of app buttons .....	30
Function menu settings .....	31
App programming .....	33
Voice control .....	34
Reset factory settings .....	35
Remove child lock .....	35
Reset pairing .....	35
Wi-Fi reset .....	35
Technical service .....	36
EC Declaration .....	55

## PT ÍNDICE

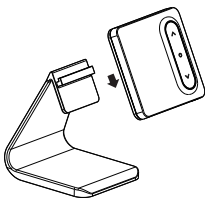
Componentes do produto .....	37
Características técnicas ..	38
3 modos de instalação física .....	39
Tipo A .....	41
Tipo B .....	42
Emparelhamento manual .....	43
Luzes de código de cores .....	44
Link para Wi-Fi .....	45
Significado dos ícones do termostato .....	47
Significado dos botões do app.....	48
Configurações do menu de funções .....	49
Programação de app.....	51
Controle de voz .....	52
Redefinir configurações de fábrica .....	53
Remove o bloqueio para crianças .....	53
Redefinir emparelhamento.....	53
Wi-Fi redefinido .....	53
Serviço técnico .....	54
Declaração CE .....	55



Termostato



Receptor



Soporte termostato



Tornillería

## Características:

Se puede colocar en cualquier estancia de la casa para controlar la temperatura.

Se muestra la temperatura ambiente y la deseada.

Indicación de batería baja.

Protección infantil.

Protección anticongelación.

Función de apertura de ventana.

## Especificaciones del termostato

Alimentación: 2 pilas 1.5V AA (LR6)

Duración de la pila: 1 año

Medición de temperatura: 0°C-50°C

Rango ajuste temperatura: 5°C-35°C

Precisión de visualización: 0,1°C

Precisión de ajuste temperatura: 0,1°C

Alcance inalámbrico: 100M  
sin obstáculos

Dimensiones: 100\*100\*19mm

Temperatura y humedad de  
almacenamiento: -20°~ 60°C, 25-90%  
RH (no condensación)

Temperatura y humedad de  
funcionamiento: -10°~ 60°C,  
25-90%RH (no condensación)

## Especificaciones del receptor

Alimentación: 220-240V AC 50/60Hz

Frecuencia: 868MHz

Alcance inalámbrico: 100M sin  
obstáculos

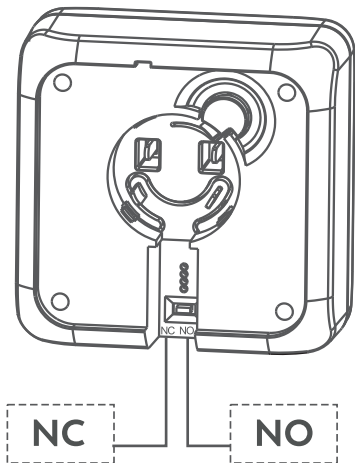
Frecuencia WiFi: 2.4GHz

Clasificación IP: IP21

Dimensiones: 86\*86\*28,5mm

**SELECCIONA EL TIPO DE CALDERA**

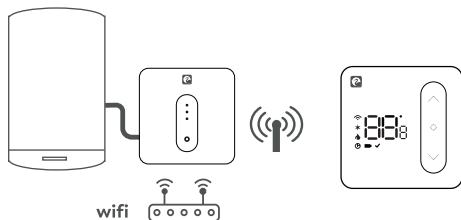
Elige entre **NO/NC\*** de acuerdo a tu tipo de caldera. La gran mayoría de las calderas son **NO**.



*\*Este manual esta hecho para una caldera NO, si tu tienes una caldera NC, sigue las instrucciones sustituyendo NO por NC .*

## INSTALACIÓN TIPO A

Receptor conectado a la caldera. Es la instalación recomendada, ya que el termostato es el que recoge la temperatura de la habitación en la que se encuentre y manda la señal al receptor, conectado a la caldera, para modificarla según la programación activa.

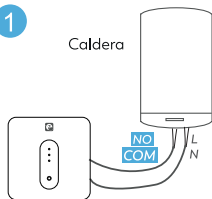


## INSTALACIÓN TIPO B

Termostato conectado a la caldera. Si la caldera y el wifi se encuentran muy lejos o quieres sustituir tu termostato fijo analógico, puedes conectar el termostato directamente a la caldera y el receptor colocarlo cerca del router.



1



Caldera

Conecta los cables del receptor a la caldera teniendo en cuenta los contactos **NO, COM, L y N**.

También puedes conectar L y N a un adaptador de corriente (no incluido) para enchufarlo a una toma cercana.

Diagrama de cableado



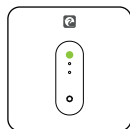
Alimentación



Alimentación: 100-240vac 50/60Hz

2

Aparecerá una luz verde parpadeando en el receptor.



Receptor

3

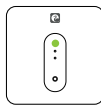
Pon las pilas al termostato.



Pilas (x2 AA) no incluidas.



4



El termostato y el receptor se emparejarán automáticamente, apareciendo un icono fijo de conexión inalámbrica en pantalla.

Solo si el icono de conexión inalámbrica parpadea, deberás llevar a cabo el emparejamiento de termostato y receptor manualmente.

## ¿NECESITAS MÁS INFORMACION?

Consulta estos QR o contacta con el fabricante de tu caldera.



¿Cómo instalo mi termostato?

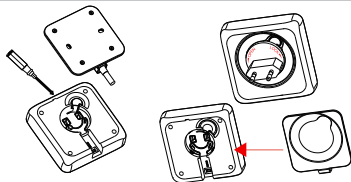


¿Calderas compatibles con mi termostato?



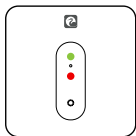
1

Conecta el adaptador con el receptor como indica el diagrama de abajo y enchúfalo en un punto cercano al router.



2

Aparecerá una luz verde parpadeando en el receptor.



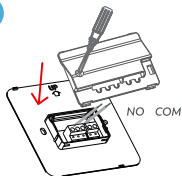
Receptor

3



Separa la tapa trasera del termostato.

4



Pasa los cables **NO** y **COM** por el orificio y fíjalo a la pared con los tornillos incluidos.

5

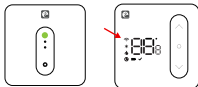
Pon las pilas al termostato y encaja de nuevo la tapa, presionando.



Pilas (x2 AA) no incluidas.



6




El termostato y el receptor se emparejarán automáticamente, apareciendo un icono fijo de conexión inalámbrica en pantalla.

Solo si el icono de conexión inalámbrica parpadea, deberán llevar a cabo el emparejamiento de termostato y receptor manualmente.

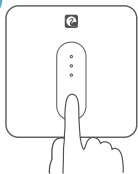
7


El termostato elige el menú funciones 8 del apartado "menú funciones del manual" y ponlo en **ON**.



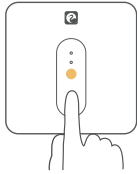
Importante debes realizar estos pasos unicamente en caso que no aparezca fijo el icono de conexión inalámbrica  en la pantalla del termostato.


1



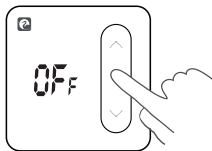
Apaga el receptor pulsando el botón  una única vez, de forma que no se vea la luz roja encendida.


2



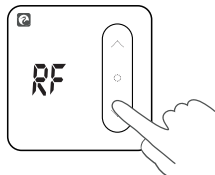
Mantén pulsado el botón  hasta que aparezca una luz naranja / amarilla en el lugar en el que aparecía la luz roja anteriormente.


3



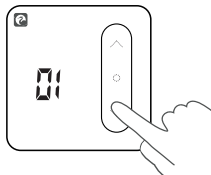
En el termostato, haz clic en el botón central  durante 3 segundos hasta que aparezca "OFF".


4

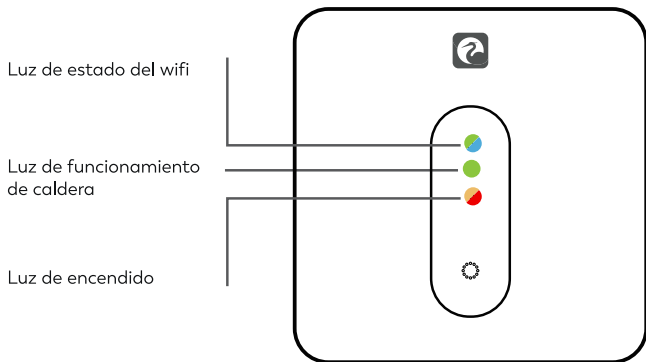


Haz clic en el botón  de nuevo durante 3 segundos hasta que aparezca "RF". Posteriormente empezará a parpadear.

5



Una vez empiece a parpadear el símbolo "RF", haz clic una sola vez en el botón  . Deberá aparecerte, ahora sí, "01". Ya está emparejado.



Luz de estado del wifi

Luz de funcionamiento de caldera

Luz de encendido

## LUZ DE ESTADO DEL WIFI

### VERDE parpadeando.

Preparado para sincronizar con el wifi.

### AZUL parpadeando.

Termostato sin conexión wifi.

### AZUL fijo.

Termostato vinculado vía wifi.

## LUZ FUNCIONAMIENTO DE CALDERA

### VERDE fijo.

Enviando orden de encendido a la caldera.

### Sin luz.

No se está enviando orden de encendido a la caldera.

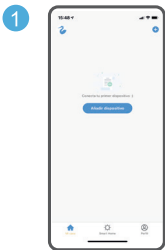
## LUZ DE ENCENDIDO

### ROJO fijo .

Receptor encendido, es posible que eade,más parpadee en **AMBAR**.

### Sin luz o solo parpadeo en **AMBAR**.

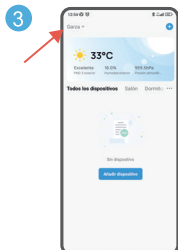
Significa que el receptor está apagado.



1 Crea una familia (solo sera necesario crearla una vez) para gestionar todos los dispositivos, para ello accede al icono de “perfil” situado en la esquina inferior derecha de la app.



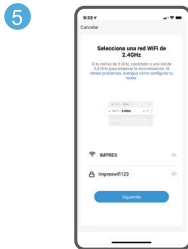
2 Selecciona “gestión de familia” y “añadir familia”. Rellena los datos y guarda la familia.



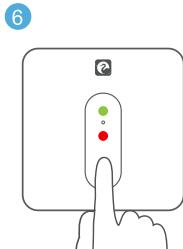
3 Vuelve al menú principal de la app , y asegúrate de tener seleccionada la familia que acabas de crear en la parte superior izquierda. Selecciona “añadir dispositivo”.



4 Verás un menú con los dispositivos Garza. Selecciona “Termostato”.

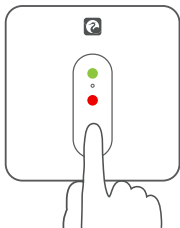



5 Elige tu red wifi de 2,4 GHz e introduce la contraseña de esta. La contraseña de tu red wifi puede estar en la parte trasera del router.



6 Enciende el receptor de forma que se vea la luz roja encendida. Si no aparece pulsa una vez el botón central.

7



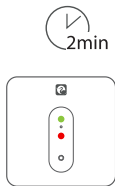
Asegúrate de que el receptor está encendido (luz roja de la derecha). La luz de la izquierda del receptor deberá estar parpadeando en verde rápidamente. Si no lo hace, deja pulsado el botón central  hasta que aparezca una luz verde a la izquierda que parpadea rápido.

8

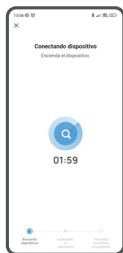


En la app, Asegúrate que arriba a la derecha está el **Modo EZ**, y marca confirmar una vez que en el receptor tengas la luz verde.

9



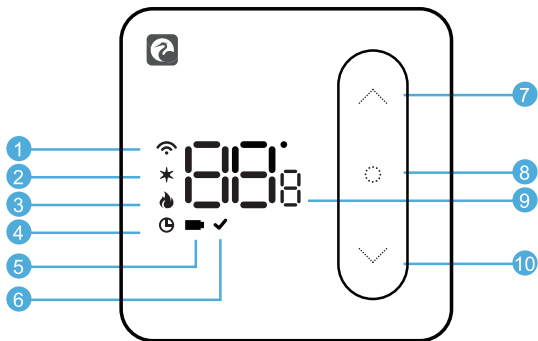
La vinculación empezará a procesarse con una cuenta atrás de dos minutos.



10



Una vez sincronizado podrás modificar el nombre de tu termostato e indicar el lugar donde la vas a instalar (Dormitorio, Salón, etc.). Por último, pulsa **"terminar"**.



### BOTONES TERMOSTATO

Conexión inalámbrica “”

Está siempre encendido cuando se empareja con el receptor. El parpadeo significa que se ha perdido la señal.

Anticongelación.

Indicador de actividad.

Modo de programación.

Indicador de batería baja.

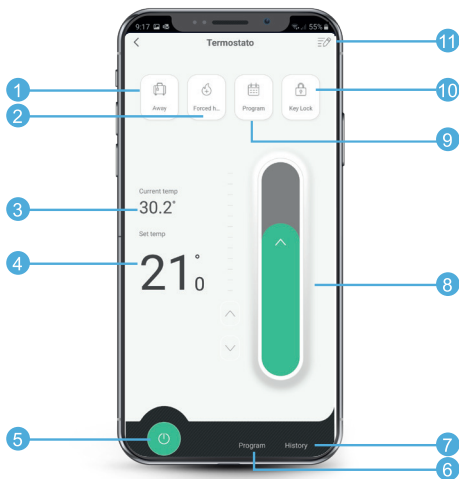
Confirmar.

Botón subir.

Encendido / Apagado.

Display de temperatura.

Botón bajar.



## BOTONES APP

Modo salir: Pone el termostato a 16°, al desactivarlo volverá al estado anterior.

Modo Boost, pone a funcionar la caldera las horas deseadas sin tener en cuenta la temperatura seleccionada.

Temperatura de la estancia.

Temperatura deseada.

Pulsar para apagar y encender.

Programar.

Historial.

Subir y bajar la temperatura.

Activar/ desactivar programación.

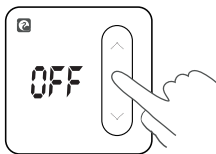
Protección infantil, se bloquea el uso de los botones del termostato.

Ajustes.

En el menú de configuración del termostato podemos ajustar determinados parámetros para adecuar su funcionamiento a nuestras necesidades.

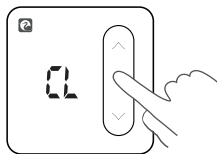
Para acceder al menú, sigue estos pasos:

1

**Accede al modo espera:**

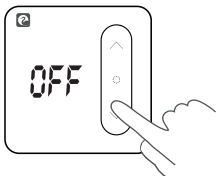
Mantén pulsado el botón hasta que aparezca "OFF" en la pantalla.

2

**Entra en el menú de configuración:**

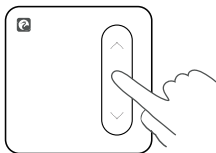
Pulsa el botón durante más de 3 segundos para entrar en la primera pantalla del menú de configuración.

3



Para alternar entre cada paso del menú, pulsa el botón de menú hasta encontrar la opción que desea configurar.

4



Presiona el botón para entrar en la categoría que quieras configurar. Mediante las flechas podemos ajustar cada parámetro. Una vez la configuración sea la deseada, confirmamos pulsando una vez el botón .

Una vez termines con el menú, para salir y confirmar los cambios, mantén pulsado el botón , hasta que aparezca OFF en la pantalla.

Si accedemos al menú de configuración, pero no pulsamos ningún botón, en 10 segundos el termostato saldrá del modo configuración y retornará al modo espera.



A continuación te mostramos cada parámetro y te explicamos de forma detallada su funcionamiento:

Paso	Valor mostrado (valor de fábrica)	Pulsa $\wedge$ o $\vee$ para selección	Descripción
1	CL (0°C)	-4°C — +4°C	Calibración de temperatura.
2	AH (30°C)	20°C—35°C	Límite máximo.
3	AL (5°C)	5°C—20°C	Límite mínimo.
4	db (0.5°C)	0.5°C~3°C	Histéresis: cuando la temperatura seleccionada es 0.5°C comparada con la temperatura real (0.5-3°C opción), empieza a calentar. Temperatura real a la temperatura seleccionada, para de calentar.
5	se9 (6)	4 / 6	Periodo de programación por día. Opción 6-6 tiempo zonas; 4-4 tiempo zonas.
6	es (OFF)	ON / OFF	Arranque óptimo: Con esta opción se precalienta para alcanzar la temperatura programada. Si programo a las 10:00 25°C, sin esta opción empieza a calentar a las 10:00 y se alcanzarán media hora después. Con esta opción en ON a las 10:00 ya habrá 25°C.
7	PP (OFF)	ON / OFF	Función anti-congelación: No permite que la temperatura baje de 5°C.
8	AY (OFF)	ON / OFF	Relee de salida. ON: Obligatorio para la opción B de instalación. OFF: Apagado el relee para ahorrar pila en la opción A.
9	SH (ON)	ON / OFF	Encendido LED ON: El LED se encenderá cuando maneje la APP. OFF: El LED no se encenderá cuando maneje la APP. (Ahorro de pila)

Para elegir entre 4 o 6 tramos tienes que seleccionarlo en el termostato físico como se indica en la sección **“Programación manual del termostato”**.

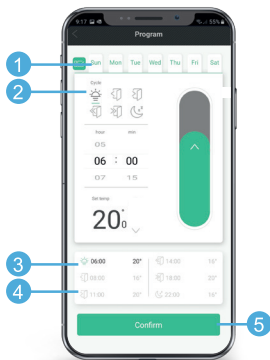
Entra en la app y selecciona tu termostato.

Selecciona **“Programa”**.

Tras acceder, verás el menú de programación, donde debes seleccionar los días de la semana que quieres tener habilitada la programación.

Una vez realizado esto, deberá establecer día a día los tramos horarios a configurar .

El icono del sol, ☀, será el primer arranque del día, el de la luna el último 🌙.



Por ejemplo, nos levantamos y queremos la casa a 20° ☀ nos vamos a trabajar la queremos apagar, bajaríamos a 16° 🌙, volvemos a casa a las 11:00 y la queremos a 20° 🌙volvemos a salir a las 14h la ponemos a 16° 🌙, queremos que esté a cuando lleguemos a las 18h ☀, y nos vamos a dormir y queremos que baje y se mantenga durante la noche a 16° 🌙.

Si deseas solo 1 tramo, deberemos hacer la siguiente configuración: en la opción de SOL ☀, elegimos la temperatura y hora de encendido, en 🌙, la de apagado, y en las otras 🌙 ☀, ponemos la misma temperatura. Así se encenderá una única vez y se apagará una única vez en el día.

Tras cada modificación asegúrate de pulsar **“Confirmar”**.

Para controlar por voz este dispositivo puedes seguir las indicaciones que encontrarás en los QRs.




[Configurar con Alexa](#)



[Configurar con Google](#)

### RESETEAR CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA

Con el termostato encendido (debe aparecer la temperatura en la pantalla), deja pulsado el botón  hasta que aparezca “OFF” en pantalla.

Deja pulsado el botón  hasta que aparezca la pantalla de configuración de parámetros del termostato.

Mantén pulsado a la vez los botones  $\vee/\wedge$  hasta que aparezca “DEF”. De este modo, tu termostato se habrá reiniciado a sus valores de fábrica.

### ELIMINAR EL BLOQUEO INFANTIL DESDE EL DISPOSITIVO

Con el termostato encendido, mantén pulsado a la vez los botones  $\vee/\wedge$ , hasta que veas en pantalla que desaparecen las letras LC del display

Puedes volver a habilitar el bloqueo, pulsando a la vez de nuevo los botones  $\vee/\wedge$

### RESETEAR EMPAREJAMIENTO

Con el **receptor** apagado (luz roja de la derecha apagada), pulsar el botón  durante 10-12 segundos.

### RESETEAR WIFI

Con el **receptor** encendido (luz roja de la derecha fija), pulsar el botón  durante 10-12 segundos.

Si tienes alguna consulta o problema, recuerda que puedes contactar con nosotros a través de **customer@garza.es**.

También podrás encontrar recursos de utilidad en nuestro canal de YouTube y en nuestra **Base de Conocimientos** en **customer.garza.es**.



Canales  
de asistencia



Base de  
conocimientos

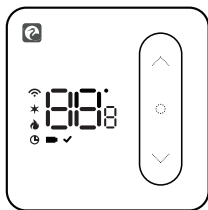


@GarzaSpain

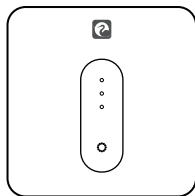
## DESCARGA APP

Desde aquí podrás descargar la app de garza, necesaria para poder usar el termostato vía wifi.

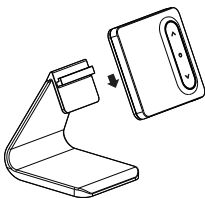




Thermostat



Receiver



Thermostat Support



Screws

## Characteristics

It can be placed in any room of the house to control the temperature.

Room and target temperatures are displayed.

Low battery indication.

Child protection.

Freeze protection.

Window opening function.

## Thermostat Specifications

Power supply:

2 1.5V AA (LR6) batteries

Battery life: 1 year

Temperature measurement:

0°C~50°C

Temperature adjustment range:

5°C~35°C

Display accuracy: 0.1°C

Temperature setting precision: 0.1°C

Wireless range:

100M without obstacles

Dimensions: 100\*100\*19mm

Storage temperature and humidity:

-20°~ 60°C, 25-90%RH

(non-condensing)

Operating temperature and humidity:

-10°~ 60°C, 25-90%RH

(non-condensing)

## Receiver Specifications

Power supply: 220-240V AC 50/60Hz

Frequency: 868MHz

Wireless range: 100M without obstacles

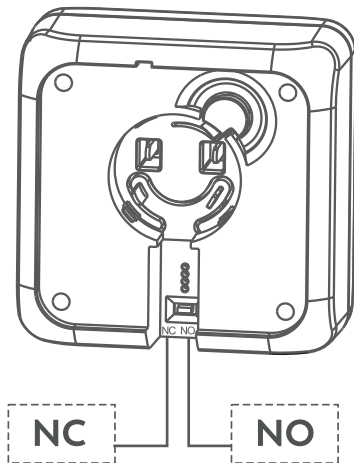
Wi-Fi Frequency: 2.4GHz

IP Rating: IP21

Dimensions: 86\*86\*28.5mm

**SELECT THE TYPE OF BOILER**

Choose between NO/NC\* according to your type of boiler. The vast majority of boilers are NO.

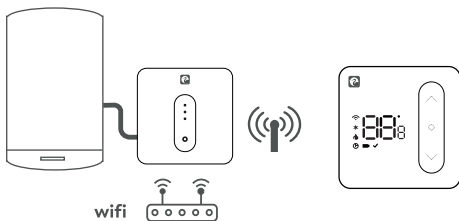


*\*This manual is made for a NO boiler, if you have a NC boiler, follow the instructions substituting NO for NC.*



**TYPE A INSTALLATION**

Receiver connected to the boiler. It is the recommended installation, since the thermostat is the one that collects the temperature of the room in which it is located and sends the signal to the receiver, connected to the boiler, to modify it according to the active programming.

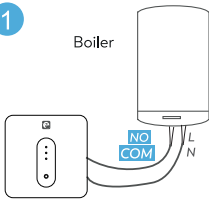
**TYPE B INSTALLATION**

Thermostat connected to the boiler. If the boiler and Wi-Fi are far away or you want to replace your fixed analogue thermostat, you can connect the thermostat directly to the boiler and place the receiver near the router.




**1**

Boiler



Connect the wires from the receiver to the boiler, taking into account the contacts **NO, COM, L and N**.  
You can also connect L and N to a power adapter (not included) to plug into a nearby outlet.

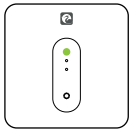
**Wiring diagram**



Power supply  
Power: 100-240vac 50/60Hz

**2**


A blinking green light will appear on the receiver.



Receiver

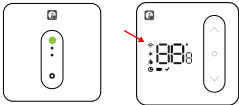
**3**

Put the batteries to thermostat.



Batteries (x2 AA) not included.

**4**



**!**  
The thermostat and receiver will automatically pair with a solid wireless connection icon appearing on the screen. **Only if the wireless connection icon flashes, you need to carry out the pairing of thermostat and receiver manually.**

**YOU NEED MORE INFORMATION?**

Consult these QR or contact the manufacturer of your boiler



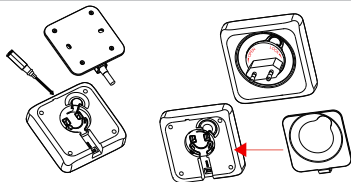
How do i install my thermostat?



Boilers compatible with my thermostat?

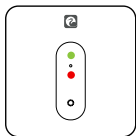
1

Connect the adapter with the receiver as shown in the diagram below and plug it in a point close to the router.



2

A blinking green light will appear on the receiver.



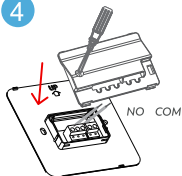
Receiver

3



Separate the back cover from the thermostat.

4




Pass the **NO** and **COM** wires through the hole and fix it to the wall with the included screws

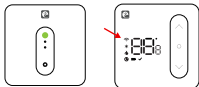
5


Put the batteries in the thermostat and put the cover back on, pressing.



Batteries (x2 AA)  not included.

6



 The thermostat and receiver will automatically pair with a solid wireless connection icon appearing on the screen.

*Only if the wireless connection icon flashes, you need to carry out the pairing of thermostat and receiver manually.*

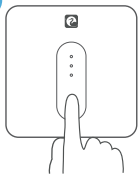
7


The thermostat chooses the menu functions 8 of the section "menu functions of the manual" and put it in **ON**



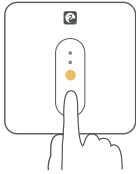
Important You must carry out these steps only in case the wireless connection icon does not appear fixed on the thermostat screen.


1



Turn off the receiver by pressing the button  once, so that the red light is not visible.

2



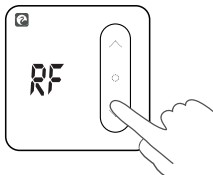
Hold the button  until an orange/yellow light appears where the red light appeared previously.


3



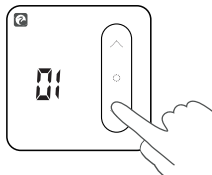
On the thermostat, click the center button  for 3 seconds until "OFF" appears.


4

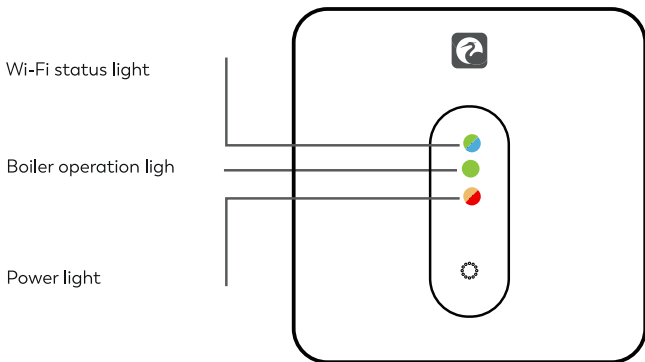


Click the button  again for 3 seconds until "RF" appears. Then it will start blinking.

5



Once the "RF" symbol starts flashing, click the button  once. It should appear, now yes, "01". It's already paired.

**WI-FI STATUS LIGHT****GREEN** blinking.

Prepared to synchronize with Wi-Fi.

**BLUE** blinking.

Thermostat without wifi connection.

**Steady BLUE.**

Thermostat linked via wifi.

**BOILER OPERATION LIGHT****Steady GREEN.**

Sending ignition command to the boiler.

**Without light.**







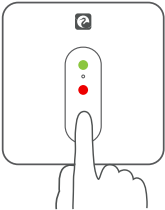

The ignition command is not being sent to the boiler.

**POWER LIGHT****Steady RED.**

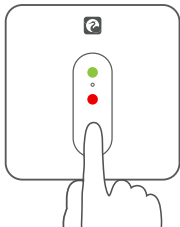
Receiver on, may flash more **AMBER**.


**No light or just blinking AMBER.**

It means the receiver is off.

- 1**  Create a family (it will only be necessary to create it once) to manage all the devices, for this access the "profile" icon  located in the lower right corner of the app.
- 2**  Choose **"family management"** and **"add family"**. Fill in the data and save the family.
- 3**  Go back to the app's main menu, and make sure you have the family you just created selected in the top left. Select **"add device"**.
- 4**  You will see a menu with Garza devices. Select **"Thermostat"**.
- 5**  Choose your 2.4 GHz Wi-Fi network and enter the password for it. The password for your Wi-Fi network can be on the back of the router.
- 6**  Turn on the receiver so that you see the red light on. If it does not appear, press the central button once. .

7



Make sure the receiver is turned on (red light on the right). The light on the left of the receiver should be blinking green rapidly. If it doesn't, hold down the center button  until a fast blinking green light appears on the left.

8

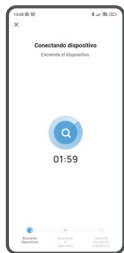


In the app, make sure that the top right is **EZ Mode**, and check confirm once you have the green light on the receiver.

9



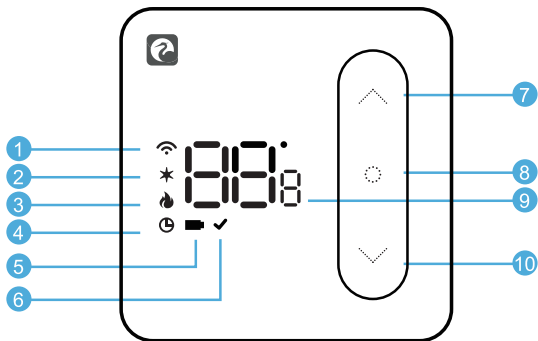
Pairing will begin processing with a two-minute countdown.




10



Once synchronized you can modify the name of your thermostat and indicate the place where you are going to install it (Bedroom, Living room, etc.). Finally, press "**finish**".



## THERMOSTAT BUTTONS

Wireless connection “” It is always on when paired with the receiver.

Blinking means the signal has been lost.

Antifreeze.

Activity indicator.

Programming mode.

Low battery indicator.

Confirm.

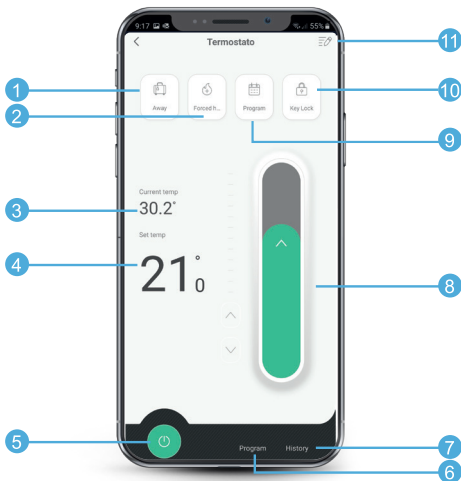
Upload button.

On off.

Temperature display.

Down button.





## APP BUTTONS

Exit mode: Sets the thermostat to 16°, when deactivated. It will return to the previous state.

Boost mode, makes the boiler work for the desired hours regardless of the selected temperature.

Room temperature.

Desired temperature.

Press to turn off and on.

Program.

Record.

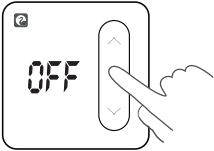
Raise and lower the temperature.


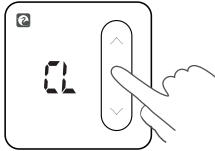
Activate/deactivate programming.


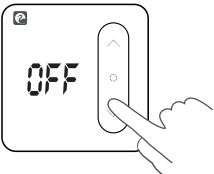
Child protection, the use of the thermostat buttons is blocked.


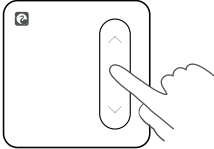
Settings.





In the thermostat configuration menu we can adjust certain parameters to adapt its operation to our needs. To access the menu, follow these steps:


- 

**Enter standby mode:**  
Press and hold the button  until "OFF" appears on the screen.
- 

**Enter the setting menu:**  
Press the button  for more than 3 seconds to enter the first screen of the setting menu.
- 



To toggle between each menu step, press the menu button  until you find the option you want to set.
- 

Press the button  to enter the category you want to configure. Using the arrows   we can adjust each parameter. Once the configuration is as desired, we confirm by pressing the button once. 

Once you are done with the menu, to exit and confirm the changes, keep the button pressed  until OFF appears on the screen.

If we access the configuration menu, but do not press any button, in 10 seconds the thermostat will exit configuration mode and return to standby mode.

Below we show you each parameter and explain its operation in detail:

Step	Displayed value (factory value)	Press  or  for selection	Description
1	CL (0°C)	-4°C — +4°C	Temperature calibration.
2	AH (30°C)	20°C—35°C	Maximum limit.
3	AL (5°C)	5°C—20°C	Minimum limit.
4	db (0.5°C)	0.5°C-3°C	Hysteresis: when the set temperature is $\geq$ 0.5°C compared with the actual temperature (0.5-3°C option), it starts heating. Actual temperature at the selected temperature, stop heating.
5	se9 (6)	4 / 6	Programming period per day Option 6-6 time zones; 4-4 time zones.
6	es (OFF)	ON / OFF	Optimum start: With this option it is preheated to reach the programmed temperature. If I program 25°C at 10:00, without this option it starts heating at 10:00 and it will be reached half an hour later. With this option ON at 10:00 it will already be 25°C.
7	PP (OFF)	ON / OFF	Anti-freezing function: Does not allow the temperature to drop below 5°C.
8	AY (OFF)	ON / OFF	Output relay ON: Mandatory for installation option B OFF: Off the relay to save battery in option A
9	SH (ON)	ON / OFF	Power LED ON: The LED will light when you drive the APP OFF: The LED will not light when you drive the APP (Battery saving)

To choose between 4 or 6 sections you have to select it in the physical thermostat as indicated in the section **“Manual thermostat programming”**.

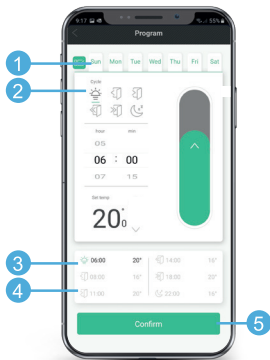
Enter the app and select your thermostat.

Select **“Program”**.

After accessing, you will see the programming menu, where you must select the days of the week that you want to have the programming enabled.

Once this is done, you must establish the time slots to be configured day by day.

The sun icon ☀ will be the first start of the day, the moon 🌙 the last.



For example, we get up and we want the house at 20° ☀, we go to work, we want to turn it off, we would lower it to 16° 🌙, we return home at 11:00 and we want it at 20° ☀, we go out again at 2:00 p.m., we set it to 16° 🌙, we want it to be at 20° when we arrive at 18h ☀, and we go to sleep and we want it to drop and stay at 16° 🌙 during the night.

If you want only 1 section, we will have to do the following configuration: in the SUN option ☀, we choose the temperature and time to turn on, in 🌙, the one to turn off, and in the others ☀ 🌙, we set the same temperature. So it will turn on only once and turn off only once a day.

After each modification, make sure to press **“Confirm”**.

Para controlar por voz este dispositivo puedes seguir las indicaciones que encontrarás en los QRs.




Set up with Alexa



Set up with Google

### RESET FACTORY SETTINGS

With the thermostat on (the temperature should appear on the screen), keep the button  pressed until **“OFF”** appears on the screen.

Keep the button  pressed until the thermostat parameter setting screen appears.


Keep the buttons  $\vee/\wedge$  pressed at the same time until **“DEF”** appears. In this way, your thermostat will have been reset to its factory values.

### REMOVE CHILD LOCK FROM DEVICE


With the thermostat turned on, keep the buttons pressed  $\vee/\wedge$  at the same time until you see the letters **LC** disappear from the display on the screen

You can re-enable the lock by pressing the buttons  $\vee/\wedge$  again at the same time.

### RESET PAIRING

With the **receiver** off (right red light off), press the button  for 10-12 seconds

### WI-FI RESET

With the **receiver** turned on (steady red light on the right), press the button  for 10-12 seconds.

If you have any questions or problems, remember that you can contact us at **customer@garza.es**.

You can also find useful resources on our **YouTube channel** and in our **Knowledge Base at customer.garza.es**.



Channels  
of assistance



Base of  
knowledge



 YouTube

@GarzaSpain

## DOWNLOAD APP

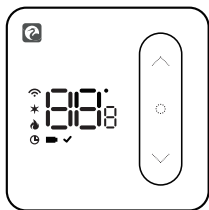
From here you can download the garza app, necessary to be able to use the thermostat via Wi-Fi.



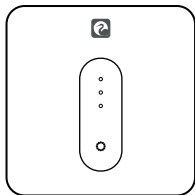
 Garza  
Smart

GET IT ON  
Google Play

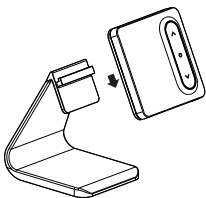
Available on the  
App Store



Thermostat



Receiver



Thermostat Support



Screws



## Características:

Pode ser colocado em qualquer cômodo da casa para controlar a temperatura.

As temperaturas ambiente e alvo são exibidas.

Indicação de bateria fraca.

Proteção infantil.

Proteção contra congelamento.

Função de abertura da janela.

## Especificações do termostato

Fonte de alimentação:  
2 pilhas AA de 1,5 V (LR6)

Duração da bateria: 1 ano

Medição de temperatura: 0°C~50°C

Faixa de ajuste de temperatura:  
5°C~35°C

Exibição de precisão: 0,1°C

Precisão de ajuste de temperatura:  
0,1°C

Alcance sem fio:  
100M sem obstáculos

Dimensões: 100\*100\*19mm

Temperatura e umidade de armazenamento: -20° ~ 60°C, 25-90% UR (sem condensação)

Temperatura de operação e umidade:  
-10° ~ 60°C, 25-90% UR (sem condensação)

## Especificações do receptor

Fonte de alimentação: 220-240 V CA  
50/60 Hz

Frequência: 868MHz

Alcance sem fio: 100M sem obstáculos

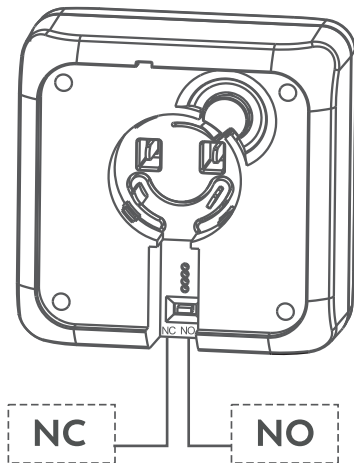
Frequência Wi-Fi: 2,4 GHz

Classificação IP: IP21

Dimensões: 86\*86\*28,5 mm

**SELECIONE O TIPO DE CALDEIRA**

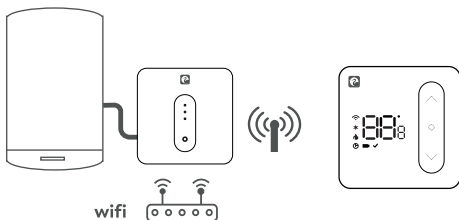
Escolha entre **NO/NC\*** de acordo com o seu tipo de caldeira. A grande maioria das caldeiras são **NO**.



*\*Este manual é feito para uma caldeira NO, se você tiver uma caldeira NC, siga as instruções substituindo NO por NC.*

**INSTALAÇÃO TIPO A**

Receptor ligado à caldeira. É a instalação recomendada, pois o termóstato é aquele que recolhe a temperatura do local onde se encontra e envia o sinal ao recetor, ligado à caldeira, para a modificar de acordo com a programação ativa.

**INSTALAÇÃO TIPO B**

Termóstato conectado à caldeira. Se a caldeira e o Wi-Fi estiverem longe ou quiser substituir o seu termóstato analógico fixo, pode ligar o termóstato diretamente à caldeira e colocar o recetor perto do router.



**1** Caldeira




Ligue os fios do receptor à caldeira, tendo em conta os contactos **NO, COM, L e N**.

*Você também pode conectar L e N a um adaptador de energia (não incluído) para conectar em uma tomada próxima.*

**Diagrama de fiação**



Fonte de energia



Potência: 100-240vac 50/60Hz

**2** Uma luz verde piscando aparecerá no receptor.



**3** Coloque as baterias para termostato.



Pilhas (x2 AA) não incluso.

**4**



⚠ O termostato e o receptor irão emparelhar automaticamente com um ícone sólido de conexão sem fio aparecendo na tela. Somente se o ícone de conexão sem fio piscar, você precisará realizar o emparelhamento do termostato e do receptor manualmente.

## VOCÊ PRECISA DE MAIS INFORMAÇÃO?

Consulte estes QR ou contacte o fabricante da sua caldeira.



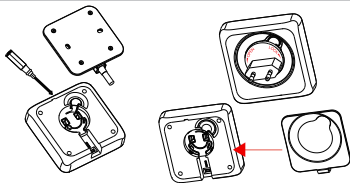
Como eu instalo meu termostato?



Caldeiras compatíveis com o meu termostato?

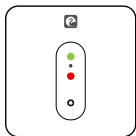
1

Conecte o adaptador com o receptor conforme mostrado no diagrama abaixo e conecte-o em um ponto próximo ao roteador.



2

Uma luz verde piscando aparecerá no receptor.



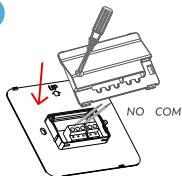
Receptor

3



Separe a tampa traseira do termostato.

4



Passes os fios **NO** e **COM** pelo orifício e fixe-o na parede com os parafusos incluídos.

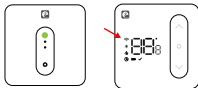
5

Coloque as pilhas no termostato e volte a colocar a tampa, pressionando.



Pilhas (x2 AA) não incluso.

6




O termostato e o receptor irão emparelhar automaticamente com um ícone sólido de conexão sem fio aparecendo na tela.

Somente se o ícone de conexão sem fio piscar, você precisará realizar o emparelhamento do termostato e do receptor manualmente.

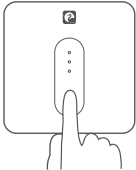
7


O termostato escolhe as funções do menu 8 da secção "funções do menu do manual" e coloca-o em **ON**



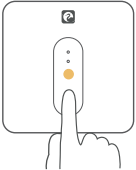
Importante Você deve executar essas etapas apenas caso o ícone de conexão  sem fio não apareça fixo na tela do termostato.


**1**




Desligue o receptor pressionando o botão  uma vez, para que a luz vermelha não fique visível.


**2**




Segure o botão  até que uma luz laranja/amarela apareça onde a luz vermelha apareceu anteriormente.


**3**



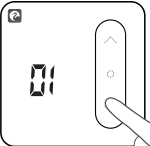
No termostato, clique no botão central  por 3 segundos até que **"OFF"** apareça.


**4**

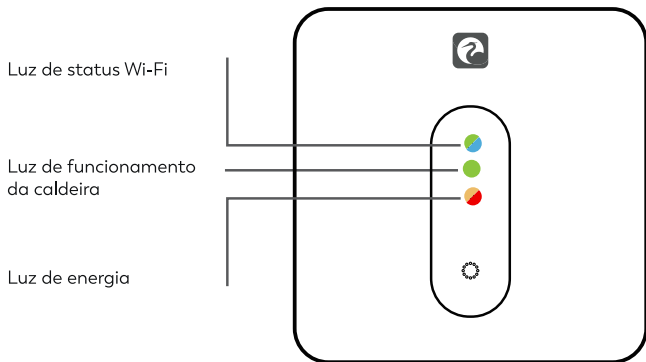


Clique no botão  novamente por 3 segundos até que **"RF"** apareça. Em seguida, ele começará a piscar.

**5**



Quando o símbolo **"RF"** começar a piscar, clique no botão  uma vez. Deve aparecer, agora sim, **"01"**. Já está emparelhado.



#### LUZ DE STATUS WI-FI

##### **VERDE** piscando.

Preparado para sincronizar com Wi-Fi.

##### **AZUL** piscando.

Termostato sem conexão wi-fi.

##### **AZUL** estável.

Termostato conectado via wi-fi.

#### LUZ DE FUNCIONAMENTO DA CALDEIRA

##### **VERDE** estável.

Envio de comando de acendimento para a caldeira.

##### **Sem luz.**

O comando de ignição não está sendo enviado para a caldeira.

#### LUZ DE ENERGIA

##### **VERMELHO** constante.

Receptor ligado, pode piscar, piscar mais **AMBER**.

##### **Sem luz ou apenas piscando em ÂMBAR.**


Significa que o receptor está desligado.

1




Crie uma família (só será necessário criá-la uma vez) para gerenciar todos os dispositivos, para isso acesse o ícone "perfil" localizado no canto inferior direito do app.

2



Escolher "gestão familiar" e "adicionar família". Preencha os dados e salve a família.

3



Volte para o menu principal do aplicativo e verifique se a família que você acabou de criar está selecionada no canto superior esquerdo. Selecione "adicionar dispositivo".

4



Você verá um menu com dispositivos Garza. Selecione "Termostato".

5



Escolha sua rede Wi-Fi de 2,4 GHz e digite a senha dela. A senha da sua rede Wi-Fi pode estar na parte de trás do roteador.

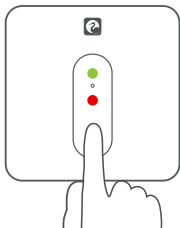
6




Ligue o receptor para ver a luz vermelha acesa. Se não aparecer, pressione o botão central uma vez.



7



Certifique-se de que o receptor está ligado (luz vermelha à direita). A luz à esquerda do receptor deve piscar rapidamente em verde. Caso contrário, mantenha pressionado o botão central  até que uma luz verde piscando rapidamente apareça à esquerda.

8



No aplicativo, certifique-se de que o canto superior direito esteja no **modo EZ** e verifique a confirmação assim que a luz verde acender no receptor.

9

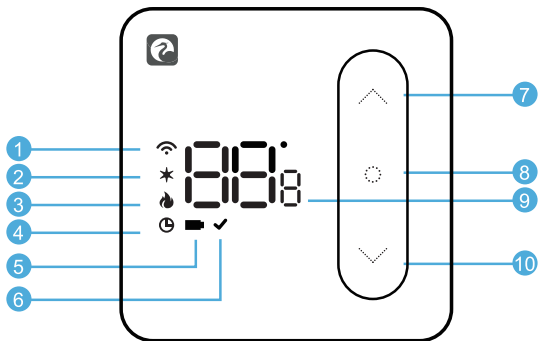


O emparelhamento começará a ser processado com uma contagem regressiva de dois minutos.

10



Uma vez sincronizado, você pode modificar o nome do seu termostato e indicar o local onde vai instalá-lo (quarto, sala, etc.). Por fim, pressione "**concluir**".



### BOTÕES DO TERMOSTATO

Conexão sem fio “” Está sempre ligado quando emparelhado com o receptor. Piscando significa que o sinal foi perdido.

Anticongelante.

Indicador de atividade.

Modo de programação.

Indicador de bateria fraca.

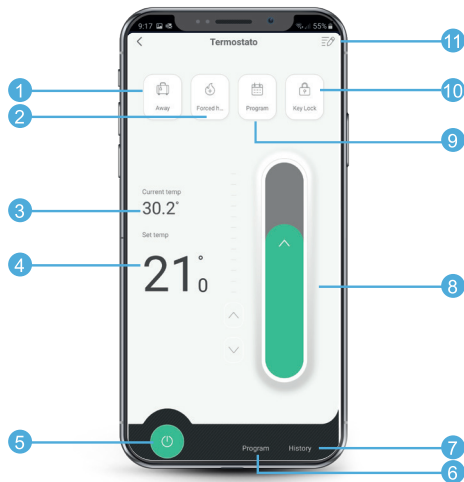
Confirme

Botão de upload

On off

Exibição de temperatura

Botão para baixo



## BOTÕES DE APP

Modo de saída: Ajusta o termostato para 16°, quando desativado. Ele retornará ao estado anterior.

Modo Boost, faz com que a caldeira funcione as horas desejadas independentemente da temperatura selecionada.

Temperatura do quarto

Temperatura desejada.

Pressione para desligar e ligar.

Programa.

Registro.

Aumente e abaixe a temperatura.

Ativar/desativar programação.

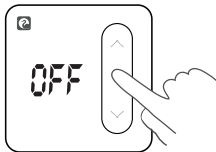
Proteção para crianças, o uso dos botões do termostato é bloqueado.


Configurações.

## CONFIGURAÇÕES DO MENU DE FUNÇÕES

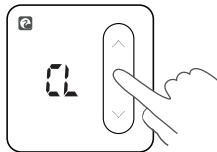
No menu de configuração do termostato podemos ajustar determinados parâmetros para adaptar o seu funcionamento às nossas necessidades. Para acessar o menu, siga estas etapas:


1



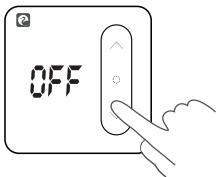
Entre no modo de espera: Pressione e segure o botão até  que "OFF" apareça na tela.


2



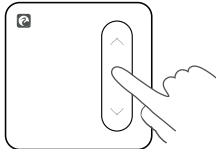
Entrar no menu de configuração: Pressione o botão  por mais de 3 segundos para entrar na primeira tela do menu de configuração.





3



Para alternar entre cada etapa do menu, pressione o botão  de menu até encontrar a opção que deseja definir.

4



Pressione o botão  para entrar na categoria que deseja configurar. Usando as setas   podemos ajustar cada parâmetro. Uma vez que a configuração esteja como desejada, confirmamos pressionando o botão  uma vez.

Uma vez finalizado o menu, para sair e confirmar as alterações, mantenha o botão pressionado  até que OFF apareça na tela.

Se acessarmos o menu de configuração, mas não pressionarmos nenhum botão, em 10 segundos o termostato sairá do modo de configuração e retornará ao modo de espera.

Abaixo mostramos cada parâmetro e explicamos seu funcionamento em detalhes:

Paso	Valor exibido (valor de fábrica)	Pressione $\wedge$ ou $\vee$ para seleção	Descrição
1	CL (0°C)	-4°C — +4°C	Calibração de temperatura
2	AH (30°C)	20°C—35°C	Limite máximo
3	AL (5°C)	5°C—20°C	Limite mínimo
4	db (0,5°C)	0,5°C~3°C	Histerese: quando a temperatura definida é $\geq 0,5^\circ\text{C}$ em comparação com a temperatura real (opção 0,5~3°C), inicia o aquecimento. Temperatura real na temperatura selecionada, pare o aquecimento.
5	se9 (6)	4 / 6	Período de programação por dia Opção 6-6 fusos horários; 4-4 fusos horários.
6	es (OFF)	ON / OFF	Arranque ótimo: Com esta opção é pré-aquecido para atingir a temperatura programada. Se programar 25°C às 10:00, sem esta opção inicia o aquecimento às 10:00 e será atingido meia hora depois. Com esta opção ON às 10:00 já estará 25°C.
7	PP (OFF)	ON / OFF	Função anticongelante: Não permite que a temperatura desça abaixo dos 5°C.
8	AY (OFF)	ON / OFF	Relé de saída ON: Obrigatório para opção de instalação B OFF: Desliga o relé para economizar bateria na opção A
9	SH (ON)	ON / OFF	Power LED ON: O LED acende quando você dirige o APP OFF: O LED não acende quando você dirige o APP (economia de bateria)

Para escolher entre 4 ou 6 seções, você deve selecioná-lo no termostato físico, conforme indicado na seção **“Programação manual do termostato”**.

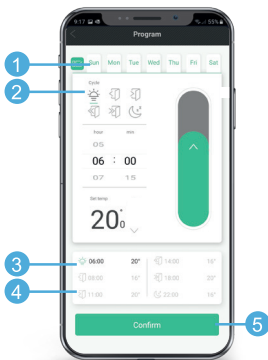
Entre no aplicativo e selecione seu termostato.

Selecione **“Programa”**.

Após acessar, você verá o menu de programação, onde deverá selecionar os dias da semana que deseja ter a programação habilitada.

Feito isso, você deve estabelecer os horários a serem configurados dia a dia.

O ícone do sol ☀️ será o primeiro começo do dia, a lua o último.🌙



Por exemplo, levantamo-nos e queremos a casa a 20° ☀️, vamos trabalhar, queremos desligá-la, baixamos para 16° 🌙, voltamos a casa às 11:00 e queremos a 20° 🌙, saímos novamente às 14h, colocamos em 16° 🌙, queremos que esteja em 20° quando chegarmos às 18h 🌙, e vamos dormir e queremos que baixe e fique em 16° durante a noite. 🌙

Se pretender apenas 1 seção, teremos de fazer a seguinte configuração: na opção SOL, ☀️ escolhemos a temperatura e a hora a ligar, em 🌙, a de desligar, e nas outras 🌙 🌙, definimos a mesma temperatura. Portanto, ele ligará apenas uma vez e desligará apenas uma vez por dia.

Após cada modificação, certifique-se de pressionar **“Confirmar”**.

Para controlar por voz este dispositivo puedes seguir las indicaciones que encontrarás en los QRs.





[Configurar con Alexa](#)



[Configurar con Google](#)

### REDEFINIR CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA

Com o termostato ligado (a temperatura deve aparecer na tela), mantenha o botão pressionado até  que **“OFF”** apareça na tela.

Mantenha o botão  pressionado até que apareça a tela de configuração dos parâmetros do termostato.


Mantenha os botões  $\vee/\wedge$  pressionados ao mesmo tempo até que **“DEF”** apareça. Desta forma, seu termostato terá sido redefinido para seus valores de fábrica.

### REMOVER BLOQUEIO INFANTIL DO DISPOSITIVO

Com o termostato ligado, mantenha os botões  $\vee/\wedge$  pressionados ao mesmo tempo até que as letras LC desapareçam do display na tela

Você pode reativar o bloqueio pressionando os botões  $\vee/\wedge$  novamente ao mesmo tempo.

### REDEFINIR O EMPARELHAMENTO

Com o receptor desligado (luz vermelha direita apagada), pressione o botão  por 10-12 segundos.

### REINICIALIZAÇÃO DO WI-FI

Com o receptor ligado (luz vermelha constante à direita), pressione o botão  por 10 a 12 segundos.



Se você tiver alguma dúvida ou problema, lembre-se de que pode nos contatar em **customer@garza.es**.

Você também pode encontrar recursos úteis em nosso **canal do YouTube** e em nossa **Base de Conhecimento em customer.garza.es**.



Canais  
de assistência



Base do  
conhecimento



@GarzaSpain

## BAIXAR APP

A partir daqui, você pode baixar o aplicativo garza, necessário para poder usar o termostato via Wi-Fi.



**1. Gama de producto & Modelo./ Product range & model./  
Gama de produto & Modelo.**

Referencia/ Reference/ Referência: 401367G

Descripción/ Description/ Descrição: GZ TERMOSTATO SMART WIFI ASPEN  
EAN: 8430624013674

**2. Nombre y dirección del importador./ Importer name and address.  
/ Nome e morada do importador.**

Imprex Europe, S.L.

Avenida de la Industria, 22, Polígono Industrial la Cantueña, CP 28947

Fuenlabrada, Madrid,

CIF N° B-28115764

**3. Esta declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante./ This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer./ Esta declaração de conformidade redige-se sobre a exclusiva responsabilidade do criador.**

**4. Objeto de la declaración./ Object of the declaration./ Objeto da declaração.**  
N/A

**5&6 El objeto de la declaración descrito anteriormente cumple con las siguientes normas y directivas:/ The object of the declaration described above is in conformity with the following normatives and directives;/ O objeto da declaração, descrito anteriormente, cumpre com as seguintes normas e diretivas:**

2014/53/EU	EN 6100-3-3:2013 + A1:2019
2015/863/EU amending annex II to 2011/65/EU	EN 301 489-17 V3.2
2014/35/EU	EN 300 328 V2.2.2
EN 60730-1:2016	EN 62311:2008
EN 60730-2-9:2010	EN 61000-3-2:2014
EN 62368-1:2014+A11:2017	EN 55035:2017
EN 301 489-1 V2.2.1	EN 55032:2015
EN 301 489-3 V2.1.1	

**7. Información adicional./ Aditonal information./ Informação adicional.**

N/A

**8. A los efectos oportunos se firma el presente documento./ Signed by./ Pelos efeitos oportunos se assina o presente documento.**

Luis González  
CFO

  
LUXPEX SCOPE S.L.  
C.I.F. 25118704  
Calle de la Cruz nº 22  
2017 FUSC L'ASPRADA (Mallorca)

08/07/2022

## Garantía / Warranty / Garantia

Este producto tiene una garantía de 3 años.

Cualquier daño o desperfecto causado por una persona, o un uso indebido del dispositivo, anularán inmediatamente la garantía del producto.

This product has a 3-year warranty.

Any damage or damage caused by a person, or improper use of the device, will immediately void the product warranty.

Este produto tem garantia de 3 anos.

Qualquer dano ou dano causado por uma pessoa, ou uso indevido do dispositivo, anulará imediatamente a garantia do produto.

## Protección Medioambiental / Environmental Protection / Proteção Ambiental

Los productos eléctricos no deben tirarse junto con los desechos domésticos, deben llevarse a un punto ecológico comunitario de recogida de este tipo de materiales, de acuerdo con la legislación local.

Póngase en contacto con las autoridades locales o con su vendedor, para que le aconsejen sobre el reciclaje. El material de embalaje es reciclable. Deshágase del embalaje de manera ecológica y de forma que el servicio de recogida pueda acceder fácilmente al material reciclable.

Electrical products must not be disposed of with household waste, they must be taken to a community ecological collection point for this type of material, in accordance with local legislation.

Contact your local authorities or your dealer for advice on recycling. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an ecological way and in a way that the collection service can easily access the recyclable material.

Os produtos elétricos não devem ser descartados com o lixo doméstico, devem ser levados a um ponto de coleta ecológica da comunidade para este tipo de material, de acordo com a legislação local.

Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor para obter informações sobre reciclagem. O material da embalagem é reciclável. Descarte a embalagem de forma ecológica e de forma que o serviço de coleta tenha fácil acesso ao material reciclável.

## Información de seguridad / Safety information Informação de Segurança

No intente desarmar, reparar o modificar el dispositivo. Si necesita servicio, contáctenos.

No utilice un cable USB dañado para cargar el dispositivo

No utilice el dispositivo donde no se permiten los dispositivos inalámbricos

Mantenga el dispositivo alejado del agua, fuego, humedad o ambientes calientes

Por favor, lea y siga la información de seguridad antes de operar el dispositivo. No podemos garantizar que no se produzcan accidentes o daños debido al uso inadecuado del dispositivo. Utilice este producto con cuidado y opere bajo su propio riesgo

Do not try to disassemble, repair or modify the device. If you need service, contact us.

Do not use a damaged USB cable to charge the device

Do not use the device where wireless devices are not allowed

Keep the device away from water, fire, humidity or hot environment

Please read and follow the safety information before operating the device. We cannot guarantee that accidents or damage will not occur due to improper use of the device. Please use this product with care and operate at your own risk.

Não tente desmontar, reparar ou modificar o dispositivo. Se precisar de atendimento, entre em contato conosco.

Não use um cabo USB danificado para carregar o dispositivo

Não use o dispositivo onde dispositivos sem fio não são permitidos

Mantenha o dispositivo longe de água, fogo, umidade ou ambiente quente

Leia e siga as informações de segurança antes de operar o dispositivo. Não podemos garantir que acidentes ou danos não ocorrerão devido ao uso indevido do dispositivo. Por favor, use este produto com cuidado e opere por sua conta e risco.

Imprex Europe S.L. Avda. de la Industria 22-26, 28947 Fuenlabrada, Madrid  
NIF B28115764 Made in PRC | [imprexeurope.com](http://imprexeurope.com) | [garza.es](http://garza.es)





